

**Marktgemeinde Aggsbach Markt**  
**Aggsbach Markt 48**  
**3641 Aggsbach Markt**

Gmünd, 21.10.2025

## **INSPEKTIONSBERICHT**

QNÖ-Inspektionsbericht: **QNÖ-IB WA2025002377**

Inspektion lt. ÖNORM M 5874:  
durchgeführt von: Michael Brunner  
durchgeführt am: 14.10.2025; 09<sup>00</sup> Uhr

Auftraggeber: **Marktgemeinde Aggsbach Markt**  
**Aggsbach Markt 48**  
**3641 Aggsbach Markt**

Untersuchungsauftrag: Überprüfung auf Trinkwassereignung gemäß Trinkwasserverordnung TWV - (BGBl. II Nr. 304/2001 idgF) und Lebensmittelsicherheits- und Verbraucherschutzgesetz (LMSVG - BGBl. I Nr.13/2006 idgF) unter Berücksichtigung des Österreichischen Lebensmittelbuches (ÖLMB), IV. Aufl., Kap. B 1 („Trinkwasser“)

Untersuchungsumfang: Überprüfung der Wasserversorgungsanlage gem. Trinkwasserverordnung (TWV - BGBl. II Nr. 304/2001 idgF)

### **ANGABEN ZUR WASSERVERSORGUNG**

Art der Trinkwasserversorgung:	Öffentliches Netz
Art des Wasserspenders:	Quellfassung
Gebrauch der Anlage*:	ständig
Anzahl der versorgten Haushalte*:	keine Angabe
Anzahl der versorgten Personen*:	ca. 137
Abgegebene Wassermenge/Verbrauch*:	unter 100 m <sup>3</sup> /Tag
Kurzbeschreibung der Wasserversorgung*:	Trinkwasserversorgung durch eine Quellfassung und zwei Hochbehälter

\* = Angaben des Auftraggebers

## **LOKALAUGENSCHHEIN**

### **Hochbehälter Köfering:**

Standort des Bauwerks:	Parzelle 271, KG Köfering
Art des Behälters:	Hochbehälter
Funktion des Behälters:	Durchlaufbehälter
Unmittelbare Umgebung:	am Waldrand
Abdichtung um die Anlage:	keine/natürliches Erdreich
Gelände:	Gefälle zum und weg vom Schacht
Potentielle Verunreinigungsmöglichkeiten durch Umgebung:	unmittelbar keine erkennbar
Baujahr der Anlage*:	keine Angabe
letzte bauliche Änderungen:	keine Angabe
Einstiegsöffnung:	versperrt, verschlossen durch eine einfache Tür aus Kunststoff, Türschwelle ca. 75 cm über Niveau
Bauart:	Behälter aus Ortsbeton, Fugen abgedichtet/verputzt, viereckig, Behälter unterirdisch angelegt, Beschüttung vorhanden
Fassungsvermögen:	60 m <sup>3</sup>
Anzahl der Kammern:	2
Zulauf:	je 1 (dicht eingebaut, Wurzeleinwuchs in die Schieberkammer))
Tiefe inkl. Kranz:	2,5 m
Wasserstand:	2,5 m
Überlauf/Bodenablass und Sicherung:	in HB Groisbach
Bedachung/Abdeckung:	einteiliger Betondeckel
Entlüftungen:	1 Schieberkammer, Gitter in der Tür je 1 über Wasserkammer, Pilz/Dunsthut In Entlüftung integriert
Einfallenschutz/Insektenschutzgitter:	
Potentielle Verunreinigungsmöglichkeiten durch baulich-technischen Zustand:	Wurzeleinwuchs in die Schieberkammer
Einspeisung des Wassers:	unmittelbar ins Netz

\* = Angaben des Auftraggebers

## Hochbehälter Groisbach:

Standort des Bauwerks:	Parzelle 216/1, KG Groisbach
Art des Behälters:	Hochbehälter
Funktion des Behälters:	Durchlaufbehälter
Unmittelbare Umgebung:	am Waldrand
Abdichtung um die Anlage:	keine/natürliches Erdreich
Gelände:	Gefälle zum und weg vom Schacht
Potentielle Verunreinigungsmöglichkeiten durch Umgebung:	unmittelbar keine erkennbar
Baujahr der Anlage*:	keine Angabe
letzte bauliche Änderungen:	keine Angabe
Einstiegsöffnung:	versperrt, verschlossen durch eine Tür aus Metall
Bauart:	Behälter aus Ortsbeton, Fugen abgedichtet/verputzt, rund, Durchmesser 700 cm, Beschüttung vorhanden
Fassungsvermögen:	100 m <sup>3</sup>
Anzahl der Kammern:	2
Zulauf:	je 1 (dicht eingebaut)
Tiefe inkl. Kranz:	3 m
Wasserstand:	2,5 m
Überlauf/Bodenablass und Sicherung:	Vorhanden, gesichert mit Kunststoffsieb
Bedachung/Abdeckung:	einteiliger Betondeckel
Entlüftungen:	1 Schieberkammer, Gitter in der Wand je 1 über Wasserkammer, Pilz/Dunsthut in Entlüftung integriert
Einfallschutz/Insektenschutzgitter:	
Potentielle Verunreinigungsmöglichkeiten durch baulich-technischen Zustand:	unmittelbar keine erkennbar
Einspeisung des Wassers:	unmittelbar ins Netz

\* = Angaben des Auftraggebers

**Fotos:** WVA Groisbach-Köfering (vom 25.11.2024)

**Hochbehälter Groisbach**



**Hochbehälter Köfering**



**Ergebnisse der Prüfstelle:** siehe Anlage (Prüfbericht QNÖ-PB WA2025002377)

**Konformitätsaussage (Gutachten):**

Gmünd, am 29.10.2025

## **Gutachten zu QNÖ-IB WA 2025002377 und QNÖ-PB WA 2025002377 vom 21.10.2025**

Das Gutachten bezieht sich auf die entnommenen Proben zum Zeitpunkt der Probennahme sowie auf die im zitierten Inspektions- und Prüfbericht enthaltenen Ergebnisse des Lokalaugenscheins (Ortsbefund) und der durchgeführten Untersuchungen.

Untersuchungsumfang: gem. Anhang II, Trinkwasserverordnung (TWV - BGBl. II Nr. 304/2001 idgF) unter Berücksichtigung des Schreibens des Amtes der Niederösterreichischen Landesregierung mit der Aktenzahl: GS4-SR-36/1137-2018.

### **Untersuchungsergebnisse**

#### **WVA Groisbach-Köfering**

Der beim Lokalaugenschein erhobene Ortsbefund zeigt folgenden Mangel der besichtigten Anlagenteile in hygienischer, baulicher und technischer Hinsicht: Wurzeleinwuchs in die Schieberkammer des HB Köfering.

Es liegen Abweichungen vom Stand der Technik vor.

Probenbezeichnung: **WA2025002376 PNST.1 Ortsnetz Köfering**

Die vorliegende Probe wurde einer bakteriologischen Untersuchung gemäß Trinkwasserverordnung (BGBl. II Nr. 304/2001 idgF) unterzogen.

Der bakteriologische Befund ist befriedigend.

Probenbezeichnung: **WA2025002377 PNST.2 Ortsnetz Groisbach**

Die vorliegende Probe wurde einer chemisch-bakteriologischen Untersuchung gemäß Trinkwasserverordnung (BGBl. II Nr. 304/2001 idgF) unterzogen.

Die chemisch-physikalische Untersuchung zeigt ein mittelhartes Wasser von unauffälliger Beschaffenheit.

Der Nitratgehalt liegt mit 13 mg/l unter dem Parameterwert (50 mg/l) der Trinkwasserverordnung (BGBl. II Nr. 304/2001 idgF).

Die weiteren analysierten chemisch-physikalischen Parameter geben ebenso keinen Anlass zur Beanstandung.

Der bakteriologische Befund ist einwandfrei.

## **Beurteilung**

Aufgrund der vorliegenden Untersuchungsergebnisse **entspricht das Wasser** im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges **den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften für Trinkwasser**.

**Das Wasser ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.**

## **Empfehlung**

Es wird empfohlen, den beim Lokalaugenschien festgestellten baulichen Mangel zu beheben (Entfernung der Wurzeln, ggf. Abdichtung), um eine nachteilige Beeinflussung der Wasserbeschaffenheit insbesondere in hygienischer Hinsicht zu vermeiden.

**Gutachtencode: A**



für die Inspektionsstelle  
Michael Brunner



Mag. Franz Pfeifer  
Staatlich autorisierter  
Lebensmittelgutachter  
gemäß § 73 LMSVG

#### HINWEISE

- Die Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die inspizierte(n) Anlage(n).
- Ohne schriftliche Genehmigung des Qualitätslabor NÖ darf dieser Inspektionsbericht nicht auszugsweise kopiert werden.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Qualitätslabors Niederösterreich:

[www.labor1.eu](http://www.labor1.eu)

**Marktgemeinde Aggsbach Markt**  
**Aggsbach Markt 48**  
**3641 Aggsbach Markt**

Prüfberichts-Nr.: **WA2025002377**  
Datum: 21.10.2025  
Status: freigegeben

## WASSERUNTERSUCHUNG

WVA Groisbach-Köfering

Labor-IDs: **WA2025002376 PNST.1 Ortsnetz Köfering**  
**WA2025002377 PNST.2 Ortsnetz Groisbach**

Untersuchungsauftrag: Überprüfung auf Trinkwassereignung gemäß  
Trinkwasserverordnung (TWV - BGBl. II Nr. 304/2001 idgF) und  
Lebensmittelsicherheits- und Verbraucherschutzgesetz (LMSVG -  
BGBl. I Nr.13/2006 idgF) unter Berücksichtigung des  
Österreichischen Lebensmittelbuches (ÖLMB), IV. Aufl., Kap. B 1  
(„Trinkwasser“)

Untersuchungsumfang gem. Anhang II, Trinkwasserverordnung  
(TWV - BGBl. II Nr. 304/2001 idgF) unter Berücksichtigung des  
Schreibens des Amtes der Niederösterreichischen Landesregierung  
mit der Aktenzahl: GS4-SR-36/1137-2018

Anzahl der versorgten Personen\*: 137

Abgegebene Wassermenge (m<sup>3</sup>/d)\*: <100

Kurzbeschreibung der Anlage: Trinkwasserversorgung durch eine Quelfassung und zwei  
Hochbehälter

## **PROBENENTNAHME**

gemäß DIN ISO 5667-5 und EN ISO 19458.

### **WA2025002376 PNST.1 Ortsnetz Köfering**

Probenehmer:	Michael Brunner
Datum Uhrzeit:	14.10.2025 09:00
Wetterverhältnisse bei der Probenahme:	wolkig, Sonne
Lufttemperatur bei der Probenahme:	7°C
Wetterverhältnisse vor Probenahme*:	trocken
Ort der Probenahme:	Köfering 11, AT-3641 Aggsbach Markt
Entnahmestelle:	Wasserhahn (Einhandmischer) in der Küche
nähere Beschreibung:	Netzentnahme bei einem Abnehmer in Köfering
Wasseraufbereitung, Desinfektion:	nicht vorhanden
Probenmenge, Gebinde:	1 x 0,25 L sterile, verschraubbare Kunststoffflasche mit Natriumthiosulfat (Mikrobiologie), 1 x 0,5 L verschraubbare Kunststoffflasche (Chemie)
Art der Probenahme:	Sieb/Perlator entfernt, Vorspülung bis Temperaturkonstanz, Auslass abgeflammt
Probentransport:	Qualitätslabor Nö, gekühlt
Eingangsdatum, Uhrzeit:	14.10.2025 13:00

## PRÜFERGEBNISSE

Untersuchung von 14.10.2025 bis 21.10.2025

<u>Parameter</u>	<u>Einheit</u>	<u>Ergebnis</u>	<u>Indikator- parameter</u>	<u>Parameter- wert</u>	<u>Akk</u>	<u>Norm</u>
<b><u>Wasser - Sensorische Untersuchungen</u></b>						
Aussehen, VM		<b>o.B.</b>			☐	ÖNORM M 6620: 2012
Geruch, VM		<b>o.B.</b>			☐	ÖNORM M 6620: 2012
Geschmack		<b>o.B.</b>			☐	ÖNORM M 6620: 2012
<b><u>Wasser - Mikrobiologische Parameter</u></b>						
Koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	KBE/ml	<b>49</b>	100		☐	ISO 6222: 1999
Koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	KBE/ml	<b>11</b>	20		☐	ISO 6222: 1999
Coliforme Bakterien in 100ml	KBE/100ml	<b>0</b>	0		☐	ISO 9308-1: 2014
Escherichia coli in 100ml	KBE/100ml	<b>0</b>		0	☐	ISO 9308-1: 2014
intestinale Enterokokken in 100ml	KBE/100ml	<b>0</b>		0	☐	ISO 7899-2: 2000
<b><u>Wasser - Physikalische Parameter</u></b>						
Wassertemperatur, VM	°C	<b>14</b>	25		☐	DIN 38404-4: 1976
pH-Wert, VM		<b>7,3</b>	6,5 - 9,5		☐	ISO 10523: 2012 (mod.)
Elektrische Leitfähigkeit bei 20°C, VM	µS/cm	<b>499</b>	2500		☐	ÖNORM 27888: 1993
Spektrales Absorptionsmaß bei 436 nm, unfiltriert	m-1	<b>&lt;0,1</b>	0,5		☐	ISO 7887:2011

## PROBENENTNAHME

gemäß DIN ISO 5667-5 und EN ISO 19458.

### WA2025002377 PNST.2 Ortsnetz Groisbach

Probennehmer: Michael Brunner  
 Datum Uhrzeit: 14.10.2025 08:15  
 Wetterverhältnisse bei der Probenahme: wolkig, Sonne  
 Lufttemperatur bei der Probenahme: 8°C  
 Wetterverhältnisse vor Probenahme\*: trocken  
 Ort der Probenahme: Kläranlage, AT-3641 Aggsbach Markt  
 Entnahmestelle: Wasserhahn (Zweihandmischer) im Bad  
 nähere Beschreibung: Netzentnahme bei einem Abnehmer in Groisbach  
 Wasseraufbereitung, Desinfektion: nicht vorhanden  
 Probenmenge, Gebinde: 1 x 0,25 L sterile, verschraubbare Kunststoffflasche mit Natriumthiosulfat (Mikrobiologie); 1 x 0,25 L + 1 x 0,5 L verschraubbare Kunststoffflaschen (Chemie)  
 Art der Probenahme: Sieb/Perlator entfernt, Vorspülung bis Temperaturkonstanz, Auslass abgeflammt  
 Probentransport: Qualitätslabor Nö, gekühlt  
 Eingangsdatum, Uhrzeit: 14.10.2025 13:00

## PRÜFERGEBNISSE

Untersuchung von 14.10.2025 bis 21.10.2025

Parameter	Einheit	Ergebnis	Indikatorparameter	Parameterwert	Akk	Norm
<b>Wasser - Sensorische Untersuchungen</b>						
Aussehen, VM		<b>o.B.</b>			α	ÖNORM M 6620: 2012
Geruch, VM		<b>o.B.</b>			α	ÖNORM M 6620: 2012
Geschmack		<b>o.B.</b>			α	ÖNORM M 6620: 2012
<b>Wasser - Mikrobiologische Parameter</b>						
Koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	KBE/ml	<b>2</b>	100		α	ISO 6222: 1999
Koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	KBE/ml	<b>0</b>	20		α	ISO 6222: 1999
Coliforme Bakterien in 100ml	KBE/100ml	<b>0</b>	0		α	ISO 9308-1: 2014
Escherichia coli in 100ml	KBE/100ml	<b>0</b>		0	α	ISO 9308-1: 2014
intestinale Enterokokken in 100ml	KBE/100ml	<b>0</b>		0	α	ISO 7899-2: 2000

Parameter	Einheit	Ergebnis	Indikator- parameter	Parameter- wert	Akk	Norm
<b>Wasser - Physikalische Parameter</b>						
Wassertemperatur, VM	°C	<b>14</b>	25		a	DIN 38404-4: 1976
pH-Wert, VM		<b>7,7</b>	6,5 - 9,5		a	ISO 10523: 2012 (mod.)
Elektrische Leitfähigkeit bei 20°C, VM	µS/cm	<b>499</b>	2500		a	ÖNORM 27888: 1993
Spektrales Absorptionsmaß bei 436 nm, unfiltriert	m-1	<b>&lt;0,1</b>	0,5		a	ISO 7887:2011
<b>Wasser - Chemische Standarduntersuchungen</b>						
Gesamthärte	°dH	<b>15,9</b>			n	Berechnung
Carbonathärte	°dH	<b>13,0</b>			a	DIN 38409-7: 2005
Calcium	mg/l	<b>97</b>	400		a	ÖNORM EN ISO 14911: 1999
Magnesium	mg/l	<b>10</b>	150		a	ÖNORM EN ISO 14911: 1999
Natrium	mg/l	<b>6,4</b>	200		a	ÖNORM EN ISO 14911: 1999
Kalium	mg/l	<b>1,8</b>	50		a	ÖNORM EN ISO 14911: 1999
Eisen	mg/l	<b>&lt;0,010</b>	0,200		a	ÖNORM EN ISO 11885: 2009
Mangan	mg/l	<b>&lt;0,0010</b>	0,0500		a	ÖNORM EN ISO 11885: 2009
Ammonium	mg/l	<b>&lt;0,01</b>	0,5		a	ÖNORM EN ISO 14911: 1999
Nitrat	mg/l	<b>13</b>		50	a	ISO 10304-1: 2007
Nitrit	mg/l	<b>&lt;0,01</b>		0,1	a	ISO 10304-1: 2007
Chlorid	mg/l	<b>8</b>	200		a	ISO 10304-1: 2007
Sulfat	mg/l	<b>37</b>	250		a	ISO 10304-1: 2007
<b>Wasser - Summenparameter</b>						
Gesamter organisch gebundener Kohlenstoff (TOC)	mg/l	<b>0,71</b>			a	ÖNORM EN 1484: 2019

\* = Angaben des Auftraggebers

#### verwendete Abkürzungen:

Akk = Akkreditierungsstatus:  
n...QNÖ nicht akkreditiert  
a...QNÖ akkreditiert  
UAn...Unterauftrag, im Fremdlabor nicht akkreditiert  
UAa...Unterauftrag, im Fremdlabor akkreditiert  
KBE = Koloniebildende Einheit

o.B. = ohne Besonderheiten  
AG = Messung erfolgte durch Auftraggeber  
n.n. = nicht nachweisbar  
VM = Messung erfolgte vor Ort  
n.a. = nicht analysiert  
ISO 10523 mod = alternative Kalibration

Fortsetzung von QNÖ PB WA2025002377

----- ENDE PRÜFBERICHT -----

freigegeben:



für die Prüfstelle  
Michael Brunner

#### HINWEISE

- Ergebnisangaben in % drücken - sofern nicht anders angegeben - Massenverhältnisse aus.
- Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchte(n) Probe(n)
- Ohne schriftliche Genehmigung des Qualitätslabors Niederösterreich darf dieser Prüfbericht nicht auszugsweise kopiert werden.
- Ein elektronisch übermitteltes Exemplar dieses Prüfberichts ist inhaltlich mit der original unterzeichneten Version ident. Rechtlich verbindlich ist die gedruckte, durch Unterschrift freigegebene Version des Prüfberichts.

Es gelten die AGB des QNÖ. Abrufbar unter: [www.labor1.eu](http://www.labor1.eu)